Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 16 (1898)

Heft: 235

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 235 XVI. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 17. August. 1898 Berne, Mercredi, 17 août. XVIme année. № 235

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 1er Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 1er Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 1er semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 1er semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten an Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bremen. — Silberscheidemünzen. — Patentrecht in Japan. — Monnaies divisionnaires d'argent. — Droits sur les brevets au Japon. — Le commerce de la Chine.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Zürich (Bezirk). 16. August. Nr. 2480. Georg Jockers, Firma H. O. Sperling. Bücher.

— 16. August. Nachtrag zu Nr. 1226. F. Welti-Heer. Agentur in Aussteuern.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Stäfa.* (1255)

Gemeinschuldner: Renz, Joseph, Ziegler, wohnhaft gewesen in Männedorf, dato in Zürich V.

Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag den 23. August 1898, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Stäfa.

Eingabefrist: Bis und mit 17. September 1898.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1250)

Gemeinschuldner: Stapfer, Joh.-Heinrich, Baumeister, an der Seebahnstrasse 153, Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1898.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. August 1898, abends 5 Uhr, im Restaurant «Friedheim» des Hrn. Rüegg-Strickler an der Zurlindenstrasse in Zürich III.

Eingabefrist: Bis und mit 17. September 1898.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Yverdon.* (1245)

Failli: Richoz, Xavier, cafetier, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1898.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 20 août 1898, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 17 septembre 1898.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wädensweil.* (1243[3])

Gemeinschuldner: Schuppisser, Sigmund, Feilenhauer, Inhaber eines Bazargeschäftes zum Thalgarten in Wädensweil (S. H. A. B. 1898, pag. 815).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1898.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (1239)

Gemeinschuldner: Gehre, Fritz, Civil-Ingenieur, an der Lavaterstrasse 6 in Zürich II (S. H. A. B. 1898, pag. 661).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1898.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (1242)

Gemeinschuldner: Gass-Meier, Heinrich, Buchdrucker, Petersberg 29, Basel (S. H. A. B. 1898, pag. 719).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1898.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Sargans in Wangs.* (1244)

Gemeinschuldner: Schlegel, Johannes, Gemeinderat, Rüsch, Grossberg, Flums (S. H. A. B. 1898, pag. 917).

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1898.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Bern. *Konkursamt Interlaken.* (1247)

Gemeinschuldner: Zumbrunn, Christen, allié Frei, Christens, gewesener Holzschnitzwarenfabrikant in Ringgenberg (S. H. A. B. 1898, pag. 125).

Datum des Schlusses: 11. August 1898.

Kt. Bern. *Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl.* (1241)

Gemeinschuldner: Locher, F. F., Obst- und Futterartikelhandlung im Bigenthal, Gemeinde Walkringen (S. H. A. B. 1898, pag. 527).

Datum des Schlusses: 2. August 1898.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern. *Konkursamt Interlaken.* (1246)

Gemeinschuldner: Haas, Gottfried, allié Seiler, Küfer und Negotiant in Interlaken (S. H. A. B. 1898, pag. 840).

Datum des Widerrufes: 12. August 1898.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (1251/1252)

Faillis:

Jacquet, E., fabricant de moutarde, à Versoix (Genève) (F. o. s. du c. 1898, page 789).

Date de la révocation: 15 août 1898.

Société générale de laiterie et dérivés, à Genève (F. o. s. du c. 1897, page 391).

Date de la révocation: 15 août 1898.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (1148[1] u. 1254)

Gemeinschuldner: Prestel, Nikolaus, Wirt zum «Hotel Kopf» in Zürich III (S. H. A. B. 1898, pag. 649).

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Samstag, den 27. August 1898, von nachmittags 3 Uhr an, im «Hotel Kopf» an der Louisenstrasse in Zürich III.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften und Gegenstände:

1) Ein Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller zum «Hotel Kopf» an der Josef- und Louisenstrasse in Zürich III, unter Nr. 2545 für Fr. 121,300 assekuriert, nebst 3 Aren 11,3 m² Gebäudeplatz und Hofraum.
2) Ca. 32 hl Rafzer-, 150 l Neftenbacher, 170 l Mosel- und 16 hl diverse Landweine, 1 hl Veltliner, 1 hl Bordeaux, 3 hl Walliser, 180 l Hallauer, 60 l Schnaps, 90 l Cognac, 20 l Rum, 20 l Kirschwasser, 20 l Absinth u. a. m.
3) Diverse grössere und kleinere Weinfässer.

Die Weine und Fässer werden gegen Barzahlung versteigert.

Bezüglich der Liegenschaft liegen die Gantbedingungen vom 17. August 1898 an auf dem Konkursamt Aussersihl zur Einsicht offen.

Gemeinschuldnerin: Firma M. Blesi-Glock, An- und Verkauf von Liegenschaften, in Zürich III (S. H. A. B. 1898, pag. 840).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 9. August 1898 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 19. September 1898, nachmittags 5 Uhr, im Kasino Unterstrass.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

I. Im Gemeindebanne Oberstrass liegend:

Ein Wohnhaus mit Schopf- und Schweinstallanbau, unter Nr. 57[a] für Fr. 11,500. — assekuriert.

Drei Achtteile Scheune, Stall- und Wagenschopf, unter Nr. 57[b] assekuriert für Fr. 3900. —.

Ein Waschhaus Nr. 57[d] und 58[d], assekuriert für Fr. 500. —.

Die Hälfte am gemeinsamen, laufenden Brunnen.

Ca. 27 Aren Baumgarten und Wiesen.
» 27 » » » Garten.
» 18 » Reben, die Untern.
(Letztere 6 Objekte liegen an- und beieinander.)
Ca. 9 Aren Wiesen im Tobel.
» 9 » Reben im Letziberg, die Obern.
» 25 » 15,95 m² Acker im Letziacker.

II. Im Gemeindebanne Schwamendingen liegend:

31 Aren 81,5 m² Rietland in Grosswiesen.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (1149¹)

Gemeinschuldner: Herre, Timotheus, Güterspekulant in Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 599).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 28. Juli 1898 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Samstag, den 27. August 1898, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Schmidte an der Birmensdorferstrasse in Wiedikon (Zürich III).

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) 24 Aren 9,4 m² Bauplatz an der Dubs- und Manessestrasse.
2) 1,7 m² Gebäudeplatz daselbst.
3) 1 Are 30 m² Gebiet der Dubsstrasse in Zürich III.

Das Höchstangebot der ersten Steigerung betrug Fr. 75,000.

Kt. Zürich. *Konkursamt Hottingen im Auftrage des Konkursamtes Neutoggenburg.* (1146¹)

Im Auftrage des Konkursamtes Neutoggenburg bringt das Konkursamt Hottingen Montag, den 29. August 1898, nachmittags 4 Uhr, im «Restaurant zum Wildenmann» in Hirslanden auf öffentliche Steigerung folgende, der Konkursmasse des Egloff, Jakob, Baumeister, in Wattwyl (Toggenburg), und dem Wirth, Joseph-Alois, Architekt, wohnhaft Konradstrasse Nr. 54, Zürich III, eigentümlich zustehende Liegenschaft, und zwar des Letztern unausgeschiedene Hälfte in Anwendung des Geschreiungsverfabrens:

1) Das Wohnhaus Nr. 156ª, für Fr. 10,000 assekuriert;
2) Das Wohnhaus Nr. 156ᵇ, für Fr. 10,000 assekuriert;
3) Ca. 8 Aren 40,08 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Gartenland an der mittleren Forchstrasse in Hirslanden gelegen.

Höchstes Angebot auf die zur Konkursmasse Egloff gebörende, unausgeschiedene Hälfte an der I. Steigerung Fr. 15,500.

Die Steigerungsbedingungen können vom 15. August 1898 an beim Konkursamt Hottingen, Zürich V, eingesehen werden.

Kt. Bern. *Konkursamt Laufen.* (1249)

Gemeinschuldnerin: Die ausgeschlagene Verlassenschaft des Tschächtelin, Isidor, Franz Peters sel., in Brislach (S. H. A. B. 1898, pag. 801).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 3. September 1898 an.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Samstag, den 17. September 1898, nachmittags von 2 Uhr an, in Brislach, in der Wirtschaft Benjamin Burri.

Steigerungsgegenstände (Gemeinde Brislach, Art. 370):

1) Abschnitt C, Nr. 520. 20,40 Aren Acker im Schellacker. Katasterschatzung Fr. 160. —. Konkursamtliche Schatzung Fr. 120. —. Angebot an der I. Steigerung Fr. 30. —.
2) Abschnitt C, Nr. 707ª. 14,60 Aren Acker in Rothenfluh. Katasterschatzung Fr. 190. —. Konkursamtliche Schatzung Fr. 110. —. Angebot an der I. Steigerung Fr. 65. —.
3) Abschnitt D, Nr. 70. 9,10 Aren Bünden in Vormattbünden. Katasterschatzung Fr. 200. —. Konkursamtliche Schatzung Fr. 130. —. Angebot an der I. Steigerung Fr. 75. —.
4) Abschnitt D, Nr. 613. 16,35 Aren Matten in Mühlematten. Katasterschatzung Fr. 360. —. Konkursamtliche Schatzung Fr. 350. —. Angebot an der I. Steigerung Fr. 200. —.
5) Abschnitt D, Nr. 1012ᵇ. 91,80 Aren Acker zur Eich ob dem Weg. Katasterschatzung Fr. 220. —. Konkursamtliche Schatzung Fr. 100. —. Angebot an der I. Steigerung Fr. 96. —.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn.* (1253)

Berichtigung.

Bei der im Handelsamtsblatt Nr. 232 erfolgten Publikation der Konkurs-Steigerung der Anna Bertha Fleischmann, Wirtin, in Luterbach, soll es heissen:

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 15. September 1898, und nicht Dienstag, wie irrtümlich publiziert wurde.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. (B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Délibération sur l'homologation de concordat. (L. P. 304.)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg. *Président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine.* (1248)

Faillie: Vᵛᵉ Marie Maas, mercerie, à Fribourg (F. o. s. du c. 1898, page 815).

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 24 août 1898, à 9 heures du matin, maison judiciaire, à Fribourg.

Bestätigung des Nachlassvertrages. (B.-G. 308.) — **Homologation du concordat.** (L. P. 308.)

Ct. de Berne. *Président du Tribunal de Courtelary.* (1256)

Débitrice: Fabrique de pâte à papier de Courtelary (F. o. s. du c. 1898, page 906).

Date de l'homologation: 4 août 1898.

Ct. de Vaud. *Président du Tribunal de Vevey.* (1240)

Débitrice: Béda-Yenny, Caroline, chapelière, à Montreux (F. o. s. du c. 1898, page 882).

Date de l'homologation: 30 juillet 1898.

Délai pour les créances contestées: 17 septembre 1898.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„L'UNION" compagnie d'assurances sur la Vie humaine,

15, Rue de la Banque, Paris,

informe que le nouveau domicile juridique de la compagnie se trouve transféré au domicile de M. **Gostkowski,** agent principal, 14, Boulevard du Pont d'Arve, à Genève.

Genève, le 14 août 1898.

L'inspecteur divisionnaire pour la Suisse romande:
Baron Ch. de CoëHorn,
mandataire de la compagnie.

(D. 87)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1898. 12. August. Die Firma **Reymann & Spörri** in Wald (S. H. A. B. vom 16. Januar 1890, pag. 35) und damit die Prokura Albert Spörri ist infolge Hinscheides des Gesellschafters Heinrich Reymann und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Kaspar Spörri, der bisherige Gesellschafter und Albert Spörri, Sohn, der bisherige Prokurist, beide von und in Wald, haben unter der Firma **Spörri & Cie** in Wald eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juli 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Reymann & Spörri» übernimmt. Mech. Baumwollwebereien in Laupon und im Grundthal. Geschäftslokal: Im Florhof.

12. August. Die Firma **Aug. Weidmann & Cie** in Thalweil (S. H. A. B. vom 3. September 1895, pag. 919) erteilt Prokura an Friedrich Schwyzer, von Zürich, in Thalweil.

13. August. Julius und Alfred Steiert, beide von Zürich, in Zürich I, haben unter der Firma **Gebr. Steiert** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1898 ihren Anfang nahm. Metzg, Bratwursterei und Fleischhandel. Oberdorfstrasse 21.

13. August. Die Firma **Frau Bernet-Lampert** in Zürich III (S. H. A. B. vom 2. August 1897, pag. 825) erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Joh. Benedikt Bernet, von Sirnach (Thurgau), in Zürich III.

13. August. Die Firma **Hermann Purfürst** in Zürich IV (S. H. A. B. vom 27. Mai 1898, pag. 657) ist erloschen.

Hermann Purfürst, von Schkölen (Sachsen), in Turgi (Aargau), und Hans Kaiser, von Zürich, in Zürich V, haben unter der Firma **Purfürst & Kaiser** in Zürich IV eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1898 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hermann Purfürst» übernimmt. Metallwarenfabrik. Specialität: Artikel für Badeeinrichtungen und Metalldruckerei. Stampfenbachstrasse 51.

13. August. Die Firma **W. Vogtmann** in Zürich III (S. H. A. B. vom 20. August 1897, pag. 885) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1898. 12. August. Inhaber der Firma **Jos. Schmidlin-Bloch** in Aesch ist Joseph Schmidlin-Bloch, von und in Aesch. Natur des Geschäfts: Bau- und Cementgeschäft und Baumaterialienhandlung.

12. August. Inhaberin der Firma **Wwe Fink-Schumacher** in Eptingen ist Witwe Ida Fink-Schumacher, von Gossliwyl (Solothurn), in Eptingen. Natur des Geschäfts: Bad- und Kurhaus, Mineralwasser-Versandt.

13. August. Unter dem Namen **Konsumgenossenschaft Sissach** besteht seit dem 1. August 1898, mit Sitz in Sissach, eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, Lebensmittel und andere Artikel des täglichen Bedarfs in guter Qualität zu Engrospreisen anzukaufen, zu mässigen Preisen zum Verkauf zu bringen und den dabei erzielten Gewinn den Mitgliedern zukommen zu lassen. Die Statuten sind am 4. Juli 1898 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft wird jeder, der seinen Beitritt erklärt und ein Eintrittsgeld von 3 Franken bezahlt, welches in den Reservefonds fällt. Der Austritt darf nur auf Ende eines Geschäftsjahres stattfinden und ist längstens einen Monat vor Schluss des Geschäftsjahres dem Vorstand schriftlich anzuzeigen. Dem Austretenden wird nur sein Anteil am Gewinn des verflossenen Geschäftsjahres ausbezahlt. Mitglieder, welche von ihrem Wohnorte wegziehen, werden als ausgetreten betrachtet, wenn sie nicht innert Monatsfrist dem Vorstand ihr Verbleiben bei der Genossenschaft schriftlich erklären. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod. Der überlebende Ehegatte eines verstorbenen Mitgliedes oder dessen Kinder, sofern sie den elterlichen Haushalt fortführen, haben während sechs Monaten das Recht, die Mitgliedschaft auf sich übertragen zu lassen. Mitglieder, welche ihr Konsumationsbüchlein fälschen, werden vom Vorstande aus der Genossenschaft ausgeschlossen, ebenso solche, die Vereinsinteressen gefährden. Ausgeschlossene Mitglieder haben jedoch das Recht, innert Monatsfrist an die nächste Genossenschaftsversammlung zu rekurrieren; sie verlieren alle Ansprüche gegenüber der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Vereinsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Vorbehalten bleibt die Verpflichtung betreffend Liegenschaftsankauf und die damit verbundenen Geldaufnahmen. Der nach Abzug der Verwaltungskosten, des vom Verwaltungsrat und der Generalversammlung zu bestimmenden Amortisationsbetrages und der geschäftsmässigen Abschreibungen sich ergebende Reingewinn fällt zu 80% den Mitgliedern und zu 20% dem Reservefonds zu. Jedes Mitglied hat Anteil am Reingewinn pro rata seines Totalkonsums. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der aus sieben Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat; 3) die aus drei Mitgliedern bestehende Betriebskommission; 4) die Rechnungsrevisoren, und 5) die Angestellten. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder der Aktuar des Verwaltungsrates oder der Präsident der Betriebskommission. Präsident des Verwaltungsrates ist Georg Kym, von Möhlin; Aktuar des Verwaltungsrates ist Gottfried Hoffmann, von Sissach; Mitglieder der Betriebskommission sind: Ernst Meier, von Gelterkinden, Präsident; Gottfried Hoffmann, von Sissach, Aktuar und Buchführer, resp. Kassier; Louis Schaub, von Sissach, Beisitzer; sämtliche wohnhaft in Sissach.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1898. 13 agosto. Proprietario della ditta individuale **Bosshart Johann Restaurant-Bellinzona,** in Bellinzona, è Johann Bosshart fu Giovanni, da Hittnau (Zurigo), domiciliato in Bellinzona. Ditta incominciata nel 1895. Genere di commercio: Albergo, Ristorante e Birraria, nella casa detta Bellinzona, di proprietà ingre. Fulgenzo Bonzanigo in Bellinzona sul Viale alla Stazione.

Genf — Genève — Ginevra

1898. 12 août. Aux termes de l'extrait du procès verbal qui en a été dressé et signé de tous les actionnaires présents, la société anonyme ayant pour titre **Société anonyme immobilière du Chemin des Bains,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 août 1897, nº 206, page 846), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1898, constaté l'augmentation de son capital social, qui, du chiffre de fr. 23,500, est porté à soixante douze mille francs (fr. 72,000), divisé en 144 actions de fr. 500, au porteur, toutes souscrites et entièrement libérées.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 10,375. — 15 août 1898, 8 h. a.

L. Journel, fabricant,

Genève (Suisse).

Limonades.

N° 10,376. — 16 août 1898, 8 h. a.

Laboratoires Sauter, société anonyme,

Genève (Suisse).

SANODOR

Produits pharmaceutiques.

N° 10,377. — 16 août 1898, 8 h. a.

Laboratoires Sauter, société anonyme,

Genève (Suisse).

AQUASANINE

Produits pharmaceutiques.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Bremen.

Der schweizerische Konsul Herr Friedrich Krose schreibt in seinem Jahresberichte:

Lage im allgemeinen. Für den bremischen Handel ist die Lage im Jahre 1897 im allgemeinen eine recht günstige gewesen und es sind wieder sehr erfreuliche Zunahmen in der Einfuhr und Ausfuhr zu verzeichnen. Desgleichen erfreute sich die Industrie eines befriedigenden Geschäftsganges.

Ebenso war für die Schifffahrt, wie auch der Bremer Handelskammerbericht bemerkt, das Jahr 1897 ein günstiges. Die bereits im Jahre 1896 eingetretene Belebung des Frachtgeschäftes hielt an und es können sowohl die Dampfschiffrhedereien, als auch die Segelschiffrhedereien auf ein befriedigendes Resultat zurückblicken.

Einfuhr. Es betrug Bremens Wareneinfuhr: im Jahre 1897 36,832,880 q, im Werte von 894,075,354 Mark, im Jahre 1896 32,562,476 q im Werte von 821,472,143 Mark, also 1897 4,270,404 q und 72,603,211 Mark mehr. Der Menge wie dem Werte nach ist die letztjährige Einfuhr die grösste, welche bisher vorgekommen ist.

Von der Einfuhr kamen:

	1896	1897
Aus dem Deutschen Reich .	für Mk. 295,375,779	Mk. 299,780,837
„ Grossbritannien . . .	„ „ 45,263,466	„ 45,603,962
„ dem übrigen Europa .	„ „ 68,716,301	„ 70,910,465
„ den Ver. Staaten v. A. .	„ „ 240,202,054	„ 297,383,018
„ dem übrigen Amerika .	„ „ 81,992,696	„ 88,088,708
„ Asien	„ „ 50,161,018	„ 61,216,293
„ Afrika	„ „ 15,272,407	„ 12,081,744
„ Australien	„ „ 24,488,422	„ 24,010,827

Von Europa, Amerika und Asien ist also mehr, von den beiden andern Weltteilen weniger gekommen; am bedeutendsten ist die Zunahme bei den Vereinigten Staaten von Amerika.

Von Baumwolle und Getreide sind im abgelaufenen Jahre grössere Mengen als je zuvor angebracht, von den übrigen Artikeln ist dagegen in früheren Jahren schon mehr zugeführt, z. B. von Petroleum im Jahre 1879 2,129,290 q, von Reis im Jahre 1891 3,026,520 q, von Tabak im Jahre 1879 689,390 q. Die grösste Einfuhr von Schafwolle ist diejenige des Jahres 1895 mit 745,869 q.

Ausfuhr. Es betrug Bremens Warenausfuhr: im Jahre 1897 26,203,550 q, im Werte von 852,262,456 Mark, im Jahre 1896 23,361,068 q im Werte von 809,364,692 Mark, also 1897 2,842,482 q und 42,897,764 Mark mehr als im Vorjahre.

Bei Baumwolle, Getreide und Reis sind Zunahmen von 561,720, bezw. 462,626, bezw. 388,479 q zu verzeichnen, während Petroleum, Schafwolle und Tabak etwas niedrigere Ziffern aufweisen.

Wie sorgfältig die bremische Statistik auch geführt wird, so geben doch die vorliegenden Zahlen nicht immer ein ganz genaues Bild der grossen Bedeutung der bremischen Warenausfuhr, bezw. des Handels einzelner Artikel. Es figurieren z. B. bei dem Artikel Tabak in der Ausfuhrsumme naturgemäss nicht die nach vielen Millionen Mark zählenden Posten der für bremische Rechnung auf holländischen Märkten gekauften und zum grössten Teile von dort, ohne den bremischen Platz zu berühren, weiterverkauften Sumatra- und Java-Tabake. Desgleichen wird wohl der grösste Teil der für bremische Rechnung an die verschiedenen Regieländer, namentlich Frankreich, Italien und Spanien verkauften nordamerikanischen Tabake vom Produktionslande direkt nach den Häfen der betreffenden Länder verschifft und berührt die Ware als solche auch nicht den hiesigen Platz.

Einfuhr aus der Schweiz. Es betrug dieselbe: im Jahre 1897 2696 q im Werte von 503,821 Mark, im Jahre 1896 3186 q im Werte von 756,520 Mark, also 1897 990 q und 252,699 Mark weniger als im Vorjahre. Auch bei der Ausfuhr nach der Schweiz ergiebt sich eine Minusdifferenz.

Es betrug dieselbe: im Jahre 1897 180,322 q im Werte von 12,281,384 Mark, im Jahre 1896 184,619 q im Werte von 13,299,187 Mark, also 1897 4297 q und 1,017,803 Mark weniger als 1896.

Die Minus-Differenz, welche sich bei Vergleichung der die Ausfuhr nach der Schweiz betreffenden Ziffern ergibt, ist in der Hauptsache auf den Artikel Spinnstoffe-Baumwolle zurückzuführen. Das Quantum ist um 438,876 kg zurückgeblieben. Dies würde allein aber nicht die Differenz von 1,018,343 Mk. bei diesem Artikel ausmachen, vielmehr ist die Differenz auch auf den Niedergang der Baumwollpreise im Jahre 1897 mit zurückzuführen. Einen verhältnismässig grossen Ausfall zeigt der Artikel Bast, wovon die Ausfuhr nach der Schweiz im Jahre 1897 nur 541 Mk. betrug, gegen 52936 in 1896. Der Grund hiefür muss wohl darin liegen, dass die dieses Rohmaterial verwendenden Schweizer Fabrikanten ein preiswerteres Material als Ersatz gefunden, oder dass gewisse, der Mode unterworfene Artikel eine Aenderung erfahren haben. Die Hauptausfuhrartikel, wie Rohtabak und Reis, haben sich auf gleicher Höhe erhalten.

Die Einfuhr aus der Schweiz ist bei einzelnen Artikeln im Jahre 1897 erheblich gegen das Vorjahr zurückgeblieben, so z. B. bei Käse um 20,616 Mk., Gummiwaren um 16,199 Mk., Uhren um 57,602 Mk., Galanterie- und Kurzwaren um 47,409 Mk., Baumwollwaren um 65,978 Mk., Seiden- und Halbseidenwaren um 25,516 Mk. Der Grund für diesen Ausfall ist wohl in der Hauptsache darin zu suchen, dass manche für den Export mit Lloyddampfern bestimmte Artikel über Antwerpen oder Genua geleitet werden, wegen der billigeren Bahnfrachten nach diesen Häfen oder weil in diesen oder auch in französischen Häfen gerade schnellere Speditionsgelegenheit war.

Bei dem Artikel Uhren liegt der Ausfall wohl zum Teil in dem Anwachsen der deutschen Konkurrenz, dann aber auch darin, dass hiesige, Deutschland bereisende Händler die auf der Reise nach vorgelegten Mustern verkauften Uhren schweizerischer Provenienz nicht mehr erst nach Bremen kommen lassen, sondern dieselben den Käufern direkt von der Schweiz aus zugehen lassen und die Werte in den Bremer Einfuhrziffern also nicht mitfigurieren können.

Versicherungen. Die hier vertretenen Feuer-Versicherungsgesellschaften der Schweiz blicken auf ein mehr oder weniger befriedigendes Ergebnis der in Bremen und Umgegend im Jahre 1897 entfalteten Thätigkeit zurück.

An Seeversicherungen wurden abgeschlossen: von bremischen Kompagnien und Privatassekuradeurs 1896 100,281,900 = 19,52 %, 1897 96,752,700 = 17,35 %; von Agenturen fremder Gesellschaften 1896 413,513,700 = 80,48 %, 1897 461,061,000 = 82,65 %; zusammen 1896 513,795,600 Mk., 1897 557,813,700 Mk.

Die sechs hier vertretenen schweizerischen Versicherungsgesellschaften waren an dieser Summe beteiligt: 1896 mit 42,127,100 Mk., 1897 43,196,100 Mk.

Verschiedenes. — Divers.

Silberscheidemünzen. Gemäss Bundesratsbeschluss vom 27. Juli abhin ist der letzte Termin für den Rückzug der abgerufenen schweizerischen Silberscheidemünzen, sitzende Helvetia, auf den 31. Oktober dieses Jahres festgesetzt worden. Bis zu diesem Zeitpunkte können daher diese Silberscheidemünzen, Zwei-, Ein- und Halbfrankenstücke mit dem Münzbilde der sitzenden Helvetia, von den Poststellen wie bisher zu 60 % des Nennwertes angenommen werden; vom 1. November nächsthin an sind sie dagegen überhaupt nicht mehr anzunehmen.

Patentrecht in Japan. Das japanische Patentbureau erachtet keinen Fremden für berechtigt, sich in Japan ein Patent erteilen zu lassen, wenn er dasselbe schon vorher hier oder auswärts hat eintragen oder bekannt geben lassen. Diese Ansicht wird gestützt von einem Gerichtshof. Wenn demnach ein Ausländer seine Artikel mit einer Marke versehen und deswegen diese publiziert hat und ein Japaner sich dieselbe aneignet, indem er sie auf seinen Namen eintragen lässt, schützt diesen das Patentbureau und der Gerichtshof!

* * *

Monnaies divisionnaires d'argent. Par décision du 27 juillet dernier, le conseil fédéral a fixé un dernier délai jusqu'au 31 octobre prochain pour le retrait des monnaies divisionnaires d'argent suisses hors de cours (Helvétia assise). Jusqu'à cette date les offices de poste pourront donc accepter, comme jusqu'ici, à raison du 60 % de leur valeur nominale, les pièces de 2 francs, 1 franc et 50 centimes à l'effigie de l'Helvétia assise. A partir du 1er novembre prochain, ces pièces ne devront, par contre, plus être acceptées du tout.

Droits sur les brevets au Japon. Le bureau japonais des brevets n'autorise aucun étranger à se faire délivrer un brevet pour une invention qui aurait déjà été enregistrée au Japon ou à l'étranger ou qui serait déjà connue. Cette manière de voir est soutenue par un tribunal. Par contre si un étranger a revêtu sa marchandise d'une marque et l'a, en conséquence, publiée et qu'un japonais se l'approprie et la fait enregistrer en son nom, tant le bureau des brevets que le tribunal protègent ce dernier.

Le commerce de la Chine. Voici d'après le rapport officiel du service impérial des douanes chinoises — administré, comme on sait, par des Européens — des renseignements relatifs au commerce de la Chine depuis 1885.

Le taël haï-kwan est un poids de 37,7 grammes d'argent fin: le change moyen en 1897 a été de fr. 3. 75.

Années	Importations	Exportations	Total	Revenu des douanes	Navigation
			Milliers de taëls		Milliers de tonnes
1885 . .	88,200	65,005	153,205	14,472	18,068
1886 . .	87,472	77,206	164,685	15,144	21,755
1887 . .	102,263	85,860	188,123	20,541	22,199
1888 . .	124,782	92,401	217,188	23,167	22,307
1889 . .	110,884	96,947	207,832	21,823	28,517
1890 . .	127,098	87,144	214,237	21,996	24,876
1891 . .	134,003	100,947	234,951	28,518	27,710
1892 . .	135,101	102,583	237,684	22,689	29,440
1893 . .	151,362	116,632	267,995	21,989	29,318
1894 . .	162,102	128,104	290,207	22,528	29,622
1895 . .	171,696	143,293	314,989	21,385	29,737
1896 . .	202,589	181,081	388,671	22,579	33,490
1897 . .	202,828	163,501	366,329	22,742	33,752

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Bank in Baden.

Aktienkapital Fr. 3,000,000. Reserven Fr. 600,000.

Prospekt

der

Ausgabe von 2000 neuen Aktien à Fr. 500 nom.

Gemäss Ermächtigung der Generalversammlung vom 27. Februar 1897 hat der Verwaltungsrat der Bank in Baden die Erhöhung des Aktienkapitals von **3 auf 4** Millionen Franken beschlossen und bringt nun dementsprechend

2000 neue Aktien à Franken 500 nominell

unter folgenden Modalitäten und Bedingungen zur öffentlichen Subskription:

1) Nach § 4 der Statuten steht den jetzigen Aktieninhabern ein Vorzugsrecht bei Zeichnung der neuen Aktien zu. Es wird ihnen deshalb auf je 3 alte eine neue Aktie zum Kurse von **Fr. 565.—** zur Verfügung gestellt. Für einen auf Grund bisherigen Aktienbesitzes etwa nicht gezeichneten Rest wird die freie Subskription **à Fr. 580.—** eröffnet.

Der Nachweis über den Besitz der alten Aktien ist durch Aufgabe der Nummern zu leisten.

2) Die Einzahlung der neuen Aktien hat wie folgt zu geschehen:

Fr. 165.— = 20 % des Nominalwertes plus Aufgeld am 15. September 1898,
resp. Fr. 180.— »
» 400.— = 80 % am 31. Dezember 1898.

Den Zeichnern von neuen Aktien wird indessen das Recht eingeräumt, vom 15. September 1898 an die zweite Einzahlung von Fr. 400.— jederzeit vor 31. Dezember 1898 zu leisten.

Auf den vor Ende Dezember einbezahlten Kapitalbeträgen wird bis 31. Dezember 1898 ein Marchzins von 5 % p. a. entrichtet und anlässlich der zweiten Einzahlung verrechnet. Für den Betrag des Agio wird kein Zins vergütet.

3) Nach geleisteter ersten Einzahlung erhalten die Subskribenten Interims-Scheine, bezüglich deren Umtausch gegen definitive Aktien eine spätere Publikation erfolgen wird.

4) Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1899 stimm- und dividendenberechtigt, jedoch hat der Beschluss über die Rechnungsabnahme und die Verwendung des Jahresertrages von 1898 noch ausschliesslich durch die an der betr. Generalversammlung vertretenen alten Aktien zu geschehen.

5) Die öffentliche Subskription findet vom **18. bis und mit 20. August 1898 an unseren Kassen in Baden und Zürich** statt, allwo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Das Recht der Zuteilung gegenüber Nicht-Aktionären bleibt dem Verwaltungsrat vorbehalten.

6) Der Gesamt-Betrag des Aufgeldes, abzüglich der Emissionskosten, fällt in den ordentlichen Reservefond. (M 9162 Z)

Baden, den 10. August 1898.

Für den Verwaltungsrat der Bank in Baden,
Der Präsident: Der Aktuar:
(816) **H. Grob-Landolt. Staub.**

Eidgenössische Bank (A.-G.)

Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey, Genf.

Wir nehmen Gelder entgegen auf

3¾ % Obligationen al pari

auf drei Jahre fest, mit nachheriger dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000 gegen bar oder im Umtausch mit kündbaren 3½ % Obligationen unserer Bank. (M 8903 Z)

Ferner geben wir aus

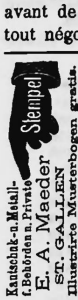
Kassaobligationen (770⁵)

bis auf 1 Jahr fest à 3½ bis 3¾ %.

Anmeldungen an allen unsern Kassen.

Zürich, Juli 1898. **Das Direktorium.**

L'Anglo-Continental Commercial Co. Ld., Bâle, à l'honneur d'informer les intéressés qu'elle a toujours de grands stocks de thés des **Indes, Chine** et **Ceylan** de qualités choisies, et les prie de comparer ses prix et qualités avant de passer leurs ordres à l'étranger. Prix et échantillons sur demande à tout négociant. Spécialité. Caissettes à 2½, 5 et 10 kilos. (821¹³)



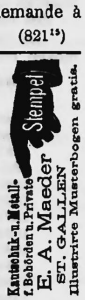
Jeder sein eigener Drucker!
Grösste Neuheit. Patent.
Sollte in keinem Geschäfte fehlen.

Für Preisauszeichnung unentbehrlich.

Praktische Kautschuk-

Typen-Druckerei.

Zur sofortigen, buchdruckähnlichen Herstellung von Adresskarten, Zirkularen, Stempeln jeder Art. Die leichte Handhabung und der billige Preis ermöglicht es jedem Geschäftsmann, sich eine kleine Druckerei zu bestellen, deren praktische Vorteile sich glänzend bewähren. Preis per komplette Druckerei, je nach Grösse, Fr. 5—15 mit Typenhalter. Genaue Preislisten mit Abbildung aller Schriftarten **gratis** und franko bitte zu verlangen. (175⁴)



E. A. Maeder, Stempelfabrikation, **St. Gallen,** beim Theater.

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg.

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zur

I. ordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 31. August 1898, vormittags 10 Uhr** in den **obern Saal** des **Café Flora in Luzern** eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1) Vorlage des Jahresberichtes und der Baurechnung pro 1897.
2) Bericht der Rechnungskommission.
3) Wahl der Kontrollstelle pro 1898 und 1899.

Die Herren Aktionäre können die Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz mit Angabe der Aktiennummern vom 27. bis 30. August bei Herren **Falck & Cie in Luzern** in Empfang nehmen, wo auch Geschäftsbericht samt Baurechnung und Rapport der Rechnungsrevisoren vom 22. August an eingesehen und bezogen werden können.

Luzern, den 13. August 1898.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: *Ein Mitglied:*
(826) **E. Schmid. R. Winkler.**

Elektrizitätswerk Lonza.

Einladung zur Generalversammlung.

Die Tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiemit zu der

Donnerstag, den 1. September 1898, vormittags 10 Uhr, am Gesellschaftssitze in Gampel

stattfindenden ersten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Tagesordnung:

1) Bericht und Baurechnung bis 30. Juni 1898.
2) Bericht der Kontrollstelle.
3) Beschlussfassung über Abnahme dieser Berichte und Entlastung der Verwaltung.
4) Beschlussfassung über den Antrag der Verwaltung auf Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 800,000 auf Fr. 1,600,000.
5) Beschlussfassung betr. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Ausgabe neuer Aktien und Bezugsvorrechte auf dieselben.
6) Abänderung des § 4 der Statuten.
7) Wahl der Kontrollstelle für das Betriebsjahr 1898/99.

Diejenisen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Titel spätestens bis und mit 29. August 1898

in **Gampel am Gesellschaftssitze,**
» **Basel** bei Herren **Ehinger & Cie,**
» **Genf** bei Herren **d'Espine, Fatio & Cie**

zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte verabfolgt wird.

Die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 22. August an in unserm Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Gampel, den 16. August 1898.

(827⁵) **Der Verwaltungsrat.**

Elektrizitätswerk Lonza in Gampel.

Der Verwaltungsrat fordert die letzte Einzahlung von **30 % = Fr. 300** per Aktie ein. Die Einzahlung ist bis **31. August d. J.** unter Vorweisung der Interimsscheine zu leisten bei den Herren **Ehinger & Co in Basel** oder bei den Herren **d'Espine, Fatio & Co in Genf.**

Gampel, den 11. August 1898.

(825¹) **Der Verwaltungsrat.**

Commerce de vins.

Une maison de vins de Lausanne demande un **voyageur** connaissant bien la partie et qui serait en même temps intéressé dans le commerce avec un petit apport (2000 à 5000 fr.) ou un **associé** qui pourrait faire un apport d'au moins 15,000 fr.

Adresser offres *par écrit* à **Dupuis & Deschamps,** agents d'affaires officiels, Place Pépinet 2, à **Lausanne.**
(O 1194 L) (810¹)

COMPTOIR TH. ECKEL
J.-J. LAULY.

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.
Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre de commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde.

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.

Étude d'avocats
Cél. de Hornstein & Alf. Girod

10, Rue de la Bourse, Genève.
(458¹²) (H 3617 X)

Arbenz'sche Rasiermesser.

Weltberühmt wegen ihrer unübertrefflichen Güte, Feinheit und Zuverlässigkeit! Im Verkaufe in bessern Geschäften und unter vollster **Garantie.** En gros beim Fabrikanten **A. Arbenz, Jougne** und **Lausanne.**

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 4 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.